ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXX. Jahrgang.

№ 149. Понедѣльникъ 27. Декабря. — Montag 27. December. 1882.

Лифляндское Губернское Правленіе проситъ всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ, обязанныхъ держать Губернскія Вѣдомости, а подчиненнымъ — за исключеніемъ мызныхъ и волостныхъ управленій, церковныхъ попечителей расположенныхъ въ уѣздахъ, приходовъ и приходскихъ судовъ предписываетъ — слѣдующія за Губернскія Вѣдомости подписныя деньги 3 руб. и если присутственное мѣсто пожелаетъ получать патенты, за таковые также 3 руб. за 1883 годъ препроводить въ полномъ количествѣ въ Губернское Правленіе не позже 31. Января 1883 года.

Мызныя и волостныя управленія, церковные попечители приходовъ и приходскіе суды имѣютъ сказанную годовую за Губернскія Вѣдомости плату 3 руб. и съ патентами, если оные пожелаютъ, 3 руб. съ 3 или 6 коп. на пересылку, заблаговременно внести не иначе, какъ въ подлежащіе Орднунгсгерихты, но отнюдь не въ Почтовыя Конторы или въ редакцію Губернскихъ Вѣдомостей.

Состоящіе въ патримоніальномъ округѣ города Риги приходы и мызы имѣютъ внести таковыя деньги въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда. Всѣ присутственныя мѣста и должностныя лица, незаплатившія подписныя деньги на Губ. Вѣдомости за прошедшій годъ, благоволятъ внести таковыя по принадлежности безъ всякаго замедленія.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche Behörden und Autoritäten, welche die Gouv.-Zeitung zu halten verpflichtet sind, mit Ausnahme der Guts- und Gemeinde-Polizeien, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und Kirchspielsgerichte, — ersucht und resp. beauftragt, die Pränumerationsgelder auf die Livländische Gouvernements-Zeitung mit 3 Rbl. und auf die Patente, wenn letztere gewünscht werden, für das Jahr 1883 ebenfalls mit 3 Rbl. bis zum 31. Januar 1883 abzugsfrei der Gouvernements-Regierung zu übersenden.

Die Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und die Kirchspielsgerichte dagegen haben die in Rede stehende Pränumeration von 3 oder 6 Rbl. zeitig **nur bei den resp. Ordnungsgerichten,** nicht aber bei den Postcomptoirs oder der Redaction der Gouvernements-Zeitung einzuzahlen und zwar unter Beifügung von 3 resp. 6 Kop. Versendungskosten.

Die im Patrimonialgebiet der Stadt Riga belegenen Kirchspiele und Güter haben diese Gelder bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts einzuzahlen. Alle diejenigen Behörden und Autoritäten aber, welche mit der Zeitungs-Pränumeration im Rückstande sind, werden desmittelst von der Livländischen Gouvernements-Regierung ersucht, resp. beauftragt, solche nunmehr ohne allen Verzug zu leisten.

No Widsemes gubernijas waldischanas teek wisas teesas un pahrwalditaji, kam peenahkahs gubernijas awises tureht, ar muischas- un pagasta-waldischanu, semes draudschu basnizas fehrminder-leelskungu un draudses teesu isnemschanu, — luhgtas un luhgti, ka ari tahm paschahm un teem pascheem usdohts, uspreekschmakfaschanas naudas us Widsemes gubernijas awisi ar 3 rub. un us patentehm preeksch 1883 gaddu, kas beidsamee pagehreti tiks, lihds 31. Janwar 1883 tapat ar 3 rub. bes kahdas atrehkina schanas gubernijas waldischanai peesuhtiht.

Muischas- un pagasta-waldischanahm, semes draudschu fehrminder-leelskungeem un draudses teesahm turpreti ta runâ stahwedama uspreeksch-makfaschana ar 3 jeb 6 rub. pee laika tik pee peekristdamahm **bruguteesam**, bet ne pee pastes kantoreem jeb gubernijas awises redakzijas ja-eemakfa, un prohti ar peelikschanu no 3 un 6 kap. par nosuhtischanu.

Rihgas pilsfehtas aprinki guledamahm draudsehm un muischahm schahs naudas pee Rihgas Landvogtei-teesas polizei nodakas ja-eemakfa. Bet wisas teesas un pahrwalditaji, kas awises uspreekschmakfaschanu parahdâ, teek ar scho no Widsemes gubernijas waldischanas luhgtas un luhgti ka ari tahm paschahm un teem pascheem usdohts, tahdu makfaschanu bes wisas kaweschanas nodoht.

Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse poolt saab keik kohtud ja wallitsussed, kelle õigus on Kubbernemango Tseitungi piddada, muudkui mitte moisa- ja walla-wallitsussed, kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud, — pallutud ja kästud, ettemaksmisse rahhad Liiwlandi Kubbernemango Tseitungi 3 rublaga ja ka Patentide eest, kui wimatsed sowitakse, nendasammoti 3 rublaga selle 1882 aasta peäle 31. Januarini, ilma hinna mahhaarwamatta, warst Kubbernemango Wallitsussele sissesata.

Moisa- ja walla-wallitsussed, Ma kihhelkonna kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud se wasto peawad sedda nimmetud ettemaksmisse rahha 3 ehk 6 rubla aegsaste ükspäinis, **kohhaliste sillakohtude** jures sissemaksma, agga ei mitte Posti Kontori jures egga Kubernemango Tseitungi wäljaandmisse jures, ja peawad nemmad senna jure pannema 3 ehk 6 kopp. saatmisse rahha.

Ria liñna Patrimonialjao sees ollewad kihhelkonnad ja moisad peawad needsammad rahhad Ria Ma Wogtei kohto Politseijao jures sissemaksma. Keik kohtud ja wallitsussed, kes Tseitungi ettemaksmisse rahha weel wölgo on, sawad se läbbi Liiwlandi Kubbernemengo Wallitsusse polest pallutud ning kästud, neid nüüd ilma aea-wiitmatta sissemaksta.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Италіянскій подданный Иванъ Д'Амико объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 31. Августа 1881 года за № 4710 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der italienische Unterthan Iwan D'Amiko die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 31. August 1881 sub Nr. 4710, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13171. 3

Саксонская подданная Молли Гаусвальдъ объявила, что выданный ей въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 31. Января 1881 г. за № 635 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da die sächsische Unterthanin Molly Hauswald die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga, d. d. 31. Januar 1881 sub Nr. 635, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13172. 3

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ рядовымъ 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Петромъ Грабасомъ указа объ отставкѣ выданнаго ему командиромъ полка 18. Января 1866 года проситъ считать указъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ его выданъ дубликатъ.
№ 7664. 1

Шавельскій уѣздный воинскій начальникъ проситъ считать недѣйствительнымъ сгорѣвшій указъ объ отставкѣ, выданный 30. Января 1875 года № 983, отставному рядовому Шолому Гиршу Шоломсону, взамѣнъ котораго выданъ дубликатъ отъ 16. Декабря 1882 г. за № 8662.
№ 8663. 1

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Приказомъ по вѣдомству Министерства Юстиціи отъ 5. Декабря 1882 г. за № 53 Венденъ-Валкскій уѣздный фискалъ, коллежскій секретарь Кизерицкій, уволенъ отъ службы.

Mittelst Tagesbefehls im Justizministerium am 5. December 1882 Nr. 53 ist der Wenden-Walksche-Kreisfiskal, Collegien-Secretair Kieseritzky, des Dienstes entlassen worden. Nr. 7367.

Опредѣленіе Вольмарской городской Думы отъ 11. Декабря 1882 г.
(Печатается на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

Принятіе составленной городскою Управою росписи на 1883 годъ.

Beschluß der Wolmarschen Stadtverordneten-Versammlung vom 11. Decbr. 1882.
(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. II Thl. I Swod der Reichsgesetze.)

Betreffend die Annahme des vom Stadtamte pro 1883 ausgearbeiteten Budgets. Nr. 13526.

Г. и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Роберту Пикерту дальнѣйшее содержаніе заведенія для приготовленія фейерверковъ на Коберн-Шанцѣ, принадлежащаго Генсу Юелю, до тѣхъ поръ пока смежныя участки не застроены до разстоянія 80 саженъ. № 7274. 1

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Robert Pickert die Concession zur weiteren Fortführung des dem Jens Juel bisher gehörigen, auf der Kobernschanze belegenen Etablissements zur Anfertigung von Feuerwerk in solange ertheilt worden, als die umliegenden Grundstücke bis zu einer Ent-

fernung von achtzig Faden nicht bebaut sind. Nr. 7274. 1

Г. и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Іогану Карлу Вейде устр йство скотобойни на участкѣ Витоля, расположенномъ въ Московской части по Лубанской улицѣ подъ № 30, до учрежденія общественной городской скотобойни, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти. № 7340. 2

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Johann Carl Weide die Concession zur Errichtung eines Schlachthauses auf dem im 2. Moskauer Stadttheil 5. Quartier an der Lubahnschen Straße sub Pol.-Nr. 336/703 und Adr.-Nr. 30 belegenen Wihtolschen Hause, bis zur Erbauung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses, unter der Bedingung ertheilt worden, daß er alle einschlägigen Gesetze und die von zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften strict beobachte. Nr. 7340. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ жестяника Абрама Ругова, 20 лѣтъ отъ роду, моисеева закона и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Klempner Abraham Rugow, welcher 20 Jahre alt und mosaischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 7318. 1

Вслѣдствіе рапорта Дерптскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ уволеннаго въ запасъ арміи старшаго мастероваго 11. батареи 2. резервной артиллерійской бригады Семена Матсова Эйхельмана, самовольно отлучившагося съ мѣста жительства своего въ Дерптскомъ уѣздѣ и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zur Reserve entlassenen älteren Handwerker der 11. Batterie der 2 Reserve-Artillerie Brigade Semen Matsow Eichelmann, welcher seinen Wohnort im Dorpatschen Kreise eigenmächtig verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das erwähnte Ordnungsgericht abzufertigen. Nr. 7328. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ приписанной къ имѣнію Лестенъ крестьянки Агафьи Вольче, 34 лѣтъ отъ роду и въ случаѣ отысканія выслать ее въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 7342. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach der Lestenschen Bäuerin Agathe Woltsche, welche 34 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 7342. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ жены титулярнаго совѣтника Анны Павловны Васильевой 35 лѣтъ отъ роду, православнаго вѣроисповѣданія, незамужней прусской подданной Іоганы Шнейдеръ, 32 лѣтъ, и приписаннаго къ гор. Фридрихштадту въ цеховому окладу Арвида Гуго Штеффенса, 37 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго исповѣданія и въ случаѣ отысканія выслать ихъ въ упомянутый Ландгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der Frau des Titulairraths Anna Pawlowna Wassiljewa, welche 35 Jahre alt und griechisch orthodoxer Confession ist, sowie der preußischen Unterthanin Johanna Schneider, welche 32 Jahre alt und unverheirathet und endlich dem Friedrichstädtschen Zunftokladisten Arvid Hugo Steffens, welcher 37 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle die genannten Personen an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 7359. 3

Вслѣдствіе отношенія Курляндскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, произвести розыскъ Барона Павла фонъ деръ Бриггена, нужнаго для доставленія объясненія на нѣкоторые Указы Правительствующаго Сената и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition der Kurländischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Baron Paul von der Brüggen, von welchem auf einige Senats-Ukase Erklärungen einzuverlangen sind, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 7395. 3

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiter-Okladist Martin Theodor Baltzer in Anzeige gebracht hat, daß das ihm vom Rigaschen Rathe am 10. Septbr. 1882 sub Nr. 273 ertheilte Reisebillet abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle das erwähnte Reisebillet ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7905. 2

Riga, den 15. December 1882.

Von dem Kaiserlichen Pernauschen Ordnungsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß der im Jahre 1864 aus dem Eriwanschen Grenadier Regimente verabschiedete Gemeine Heinrich Haberland seinen Abschiedsukas verloren hat. Nr. 8826. 2

Pernau, den 14. December 1882.

На основаніи 146 и 147 ст. XV т. 2 ч. Св. Зак. изд. 1876 года временный судебный слѣдователь Динабургскаго уѣзда Витебской губерніи розыскиваетъ Рижскаго мѣщанина Петра Ульянова Сидорова, проживавшаго въ м. Суббочѣ, Иллукстскаго уѣзда, Курляндской губерніи, и обвиняемаго въ преступленіяхъ, предусмотрѣнныхъ 312 и 1658 ст. улож. о нак. Всякій, кому извѣстно мѣстопребываніе обвиняемаго обязанъ заявить о томъ публикующему, или же мѣстной полиціи. № 1572. 2

Kad pee scha pagasta peederigs Rein Putnin, kas ar garawahjibu (Geisteskrankheit) sasirdsis, ir nemanot Oktobera beigâs f. g. no mahjas isgahjis, tà ka wehl lihds schim naw atpakal greesees, tad kadehļ top wisas pilsehtu, ihpaschi Rigas un semju polizejas laipnigi luhgtas, pehz ta Rein Putnin pakal raudsit un ja tas kur atrastos, schai pagasta waldei par to sinu laist. Rein Putninsch runa pa latwiski, kreewiski un wahziski, ir 32 g. wezs un 2 arsch. 6 werschoki garsch, bruhni mati un silas azis, gehrbees bruhnâ mehteli, kura keschas pilnas ar daschadahm grahmatahm, kuras tas weenumehr lihdz nesa.

Sirstu-Wahzkalna pagasta waldê, 11. Dezember 1882. Nr. 418. 2

Kad pee Jaun-Ates pagasta, Maz-Salazes draudsê peerakstiti Tennis Kruhmin un Samuel Paegle jau ilgaku laiku bez pasehm un sawu nodoschanu maksaschanas apkahrt blandahs, tad teek zaur scho wisas semju- un pilsehtu polizejas padewigi luhgtas, pehz teem mineteem Tenis Kruhmin un Samuel Paegle apklausit gribet un kur tee paschi atrastos, ka arestantus schai waldei peesuhtit likt.

Jaun-Ates pagasta-waldê, 14. Dezember 1882. Nr. 331. 2

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß das von dem Pianisten Heinrich Höhne anher eingelieferte Testament des am 17. November 1882 zu Riga verstorbenen dimittirten Kalischschen Zolldirectors Herrn Collegienraths und Ritters Johann von Arnold gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Thl. III Art. 2451 und 2452 bei diesem Hofgerichte am 14. Januar 1883 zu gewöhnlicher Sessionszeit öffentlich verlesen werden wird, sowie, daß alle Diejenigen, welche wider das zu verlesende Testament aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind.

Riga-Schloß, den 14. December 1882. Nr. 7527. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle diejenigen, welche an den Nachlaß des zu Dorpat mit Hinterlassung eines Privattestaments sammt Nachtrag zu demselben verstorbenen Herrn Georg Cramer unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Herrn Georg Cramer anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 15. Juni 1883 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.

Dorpat-Rathhaus, am 15. Decbr. 1882. Nr. 2233. 3

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Rappin und Friedholm, P. A. von Sivers, — Alt-Köllitz, Gustav von Bock, — Alt-Kusthof, August von Sivers, — die Eigenthümerin der Güter Hahnhof und klein Kirrumpäh Koiküll, die Hohe Krone um Erlaß eines Proclams, behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, Alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 14. April 1883 incl., bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. Des Gutes Rappin, Kirchspiel Rappin.

1 Tammiste Jôksi Nr. 57, groß 20 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Josep Jôks, für den Preis von 3400 Rbl.
2 Linte Nagla Nr. 67, groß 15 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Peter Jagumann, für den Preis von 3700 Rbl.
3 Hôra Nr. 70, groß 17 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Widrik Aripou, für den Preis von 2900 Rbl.
4 Linte Gerassima Nr. 72, groß 21 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Kristjan Kreß, für den Preis von 3550 Rbl.
5 Linte Hörbergi Nr. 78, groß 21 Thlr. 9 Gr., dem Bauer Adam Hörberg, für den Preis von 3500 Rbl.
6 Linte Kirjuta Nr. 82, groß 17 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Wido Kindow, für den Preis von 3050 Rbl.
7 Radoma Pallomäggi Nr. 97, groß 11 Thlr. 56 Gr., dem Bauer Hindrik Silaß, für den Preis von 1900 Rbl.
8 Hüttemäggi Nr. 131, groß 17 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Jaan Uibo, für den Preis von 3200 Rbl.
9 Melwa Lewa Nr. 132, groß 15 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Paap Jagund, für den Preis von 2815 Rbl.
10 Melwa Kährumätz Nr. 141, groß 17 Thlr. 40 Gr., dem Bauer Gustav Kreß, für den Preis von 2750 Rbl.
11 Melwa Ojawere Nr. 142, groß 19 Thlr. 39 Gr., dem Bauer Jürri Mosen, für den Preis von 3225 Rbl.
12 Haudemäggi Nr. 143, groß 17 Thlr. 7 Gr., dem Bauer Hans Ainson, für den Preis von 3025 Rbl.

II. Des Gutes Friedholm, Kirchspiel Rappin.

1 Sila Nr. 149, groß 18 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Jurri Peters, für den Preis von 3600 Rbl.
2 Räsna Sabbale, Nr. 164, groß 21 Thlr. 43 Gr., dem Bauer Wido Otsing, für den Preis von 3800 Rbl.

III. Alt Köllitz, Kirchspiel Cannapäh.

1 Jerweotsa Nr. 7, groß 11 Thlr. 4 Gr., der Bäuerin Elise Muhle, für den Preis von 2200 Rbl.
2 Kopli Nr. 10, groß 24 Thlr. 6 Gr., dem Bauer Hans Leik, für den Preis von 4800 Rbl.

3 Jobno Nr. 11, groß 24 Thlr. 17 Gr., dem Bauer Hans Leik, für den Preis von 4800 Rbl.
4 Jobno Nr. 12, groß 24 Thlr. 6 Gr., dem Bauer Hans Leik, für den Preis von 4800 Rbl.
5 Wirro Nr. 14, groß 21 Thlr. 41 Gr., der Bäuerin Marie Leik, für den Preis von 4200 Rbl.
6 Juhkami Nr. 16, groß 21 Thlr. 89 Gr., der Bäuerin Elise Muhle, für den Preis von 4400 Rbl.
7 Tari Nr. 17, groß 21 Thlr. 47 Gr., der Bäuerin Elise Muhle, für den Preis von 4200 Rbl.

IV. **Des Gutes Alt-Kusthof Kirchspiel Camby.**

1 Külma Märt, groß 30 Thlr. $67^{17}/_{112}$ Gr., den Bauern August und Karl Mühlberg, für den Preis von 7300 Rbl.

V. **Des Krongutes Hahnhof, Kirchspiel Rauge.**

1 Bauergesinde Nr. 1, groß 22,58 Dess., dem Bauer Peter Mitt, für den Preis von 202 Rbl. 75 Kop.
2 Bauergesinde Nr. 2, groß 30,75 Dess., dem Bauer Jaan Mitt, für den Preis von 355 Rbl. 50 Kop.
3 Bauergesinde Nr. 6, groß 30,73 Dess., dem Bauer Johann Hein, für den Preis von 309 Rbl. 75 Kop.
4 Bauergesinde Nr. 7, groß 34,08 Dess., dem Bauer Andrei Tallin, für den Preis von 308 Rbl.
5 Bauergesinde Nr. 8, groß 24,98 Dess., der Bäuerin Marri Welzmann, für den Preis von 284 Rbl.
6 Bauergesinde Nr. 12, groß 33,36 Dess., dem Bauer Daniel Noortauts, für den Preis von 421 Rbl. 25 Kop.
7 Bauergesinde Nr. 13, groß 25,61 Dess., dem Bauer Johann Klaus, für den Preis von 360 Rbl. 25 Kop.
8 Bauergesinde Nr. 18, groß 22,09 Dess., dem Bauer Jaan Ots, für den Preis von 258 Rbl. 75 Kop.
9 Bauergesinde Nr. 19, groß 22,33 Dess., dem Bauer Jaan Mitt, für den Preis von 252 Rbl. 50 Kop.
10 Bauergesinde Nr. 38, groß 19,00 Dess., dem Bauer Peter Harrak, für den Preis von 211 Rbl. 75 Kop.
11 Bauergesinde Nr. 190, groß 23,83 Dess., dem Bauer Jaan Graf, für den Preis von 359 Rbl. 75 Kop.
12 Bauergesinde Nr. 193, groß 30,02 Dess., dem Bauer Daniel Timm, für den Preis von 437 Rbl. 25 Kop.
13 Bauergesinde Nr. 201, groß 44,88 Dess., dem Bauer Peter Sock, für den Preis von 467 Rbl. 25 Kop.
14 Purrimä Nr. 294, groß 18,29 Dess., dem Bauer Johann Püß, für den Preis von 71 Rbl. 50 Kop.

VI. **Des Krongutes Klein Kirrumpäh Koiküll Kirchspiel Pölwe.**

1 Bauergesinde Nr. 13, groß 26,35 Dess., dem Bauer Johann Kotli, für den Preis von 517 Rbl. 50 Kop.

Dorpat-Kreisgericht, am 14. October 1882. Nr. 1290. 2

Tas Wez-Salazes draudsê pee Wez-Salazes pagasta peederigs Kaiju-kaln mahjas faimneeks Jahn Lauter ar seewu Mari, kureem pascheem meesigu behrnu nau, ir sawa brahla, Leepupes draudsê Wezmuischas pagasta S. Prihne mahjas faimneeks Mahrtin Lauter un seewas Trihnes dehlu Jahni Lauter ka schahs pagasta teesas protokols no 6. Janwar 1878. g. Nr. 13 rahda, sew par weenigu dehlu peenehmis, adopteerejis. Tad top wisi, kam pret scho adopteereschanu kas preti buhtu, usaizinati, seschu mehneschu laikâ, t. i. lihds 15. Juni 1883. g. pee schahs pagasta teesas peeteiktees, wehlaki neweens netiks klausits, bet schi adopteereschana spehkâ paliks.

Sussikas teesas namâ, 14. Dezbr. 1882. Nr. 194. 3

Kad ta lihdsschiniga schejeenes Leel-Ruka mahjas gruntineeze Marie Rulle un tas schejeenes muischâ lihds schim par pusgraudineeku deenedams Tenis Martinson ir miruschi; tad teek zaur scho wisi to minetu personu parada deweji un nehmeji no apakscha parakstitas pagasta teesas usaizinati, lihds 1. April 1882. g. ar sawahm usdoschanahm peemeldetees. Wehlaki netiks wairs neweens klausits un parada slehpeji likumischkigâ strahpê kritis.

Koschkules pagasta teesâ, 13. Dezbr. 1881. Nr. 100. 2

Торги. Torge.

Въ Понедѣльникъ 24. Января 1883 г., въ часъ пополудни, будетъ производиться въ Рижской городской Управѣ (больш. Королевская ул. д. № 5) торгъ на отдачу въ арендное содержаніе мызы городскаго имѣнія Клейнъ-Юнгернгофъ, расположеннаго въ Рижскомъ патримоніальномъ округѣ. Условія торга, проектъ аренднаго договора и другіе относящіеся до аренды документы, желающіе могутъ разсматривать и подписать въ помѣщеніи коммисіи, завѣдывающей Рижскими городскими имѣніями (больш. Королевская ул., д. № 5, въ 2. этажѣ). № 3557. 2

Рига, 16. Декабря 1882 г.

Der Haupthof des Rigaschen Stadt-Patrimonialguts Klein-Jungfernhof soll am Montag den 24. Januar 1883, Nachmittags 1 Uhr, im Rigaschen Stadtamt (gr. Königsstraße Nr. 5) meistbietlich verpachtet werden. Die Bestimmungen des Meistbotsverfahrens, der Entwurf des Pachtvertrages und die sonstigen Actenstücke liegen im Amtslokal der Stadtgüterverwaltung (große Königsstraße Nr. 5, 1 Treppe hoch) zur Einsichtnahme, bez. Unterzeichnung für die Interessenten aus. Nr. 3557. 2

Riga, den 16. December 1882.

Rigas patrimoniala-teesas Masas-Jumpraumuischas paschas leelas muischas seme tiks Mandagâ, taî 24. Januarî 1883 pulksten 1 pehz pusdeenas Rigas pilsehtas waldê (leelâ Kehninu-eelâ Nr. 5) wairaksolitajam us renti isdota. Wairaksolischanas kahrtiba, rentes kontrakta noraksts un wisas zitas aktes ir isliktas pilsehtas-muischu waldê (leelâ Kehninu-eelâ Nr. 5, pa weenu trepi augschâ) kur winas war dabut redset jeb ari, kam ta wajag, parakstit.

Rigâ, taî 16. Dezemberî 1882.

Nr. 3557. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf die Requisition der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts in Executionssachen der Frau Marja Hofert, verwittweten Grigorjewa geb. Czarnotzky, Executions-Impetrantin der öffentliche Verkauf des der Frau Wilhelmine Dorothea Vogel geb. Strauch, Executions-Impetratin gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 82, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Groß-Klüversholm sub Pol.-Nr. 113 A belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 18. Juni 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Wilhelmine Dorothea Vogel geb. Strauch, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 20. Decbr. 1882. Nr. 2578. 3

Рижская таможня симъ объявляетъ, что въ пакгаузѣ ея 28. и 29. сего Декабря въ 11 часовъ утра будутъ продаваться съ публичнаго торга слѣдующіе товары: 4 п. 5 ф. желѣзныхъ издѣлій обдѣланныхъ, 9 п. 3 ф. табаку курительнаго въ листахъ, 88 штукъ стеклянныхъ колпаковъ съ украшеніями для лампъ, 14 полосъ стали, вѣсомъ 4 п. 22 ф., 5 ф. 42 зол. бронзовальнаго порошка, 1 п. 21 ф. 75 зол. чернаго и 11 ф. 76 зол. цвѣточнаго чая, 24 ф. стеклянныхъ издѣлій, нешлифованныхъ, 3 ф. 18 зол. бумажныхъ крашеныхъ нитокъ, 1 п. 7 ф. зеркальной подводки, 4 дюжины ножей и вилокъ, 4 арш. шерстяной матеріи (трико), 23 бутылочки и 24 жестянки консервовъ, 14 бут. хлѣбнаго вина, 23 бут. коньяку, 9 дюжинъ и 4 шт. льняныхъ салфетокъ, 25 ф. папиросной бумаги, 14 фун. бронзовыхъ издѣлій, 8 пуд. коробокъ переплетной работы, 30 пуд. рогожъ, одна негодная къ пограничной службѣ казенная лошадь и разные мелочные товары. № 11488. 1

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß untenstehende Gehorchslandgrundstücke, als namentlich:

1) das im Dorpat-Werroschen Kreise und Odenpähschen Kirchspiele unter dem Gute Megeln belegene 21 Thlr. 40 Gr. große Grundstück Perdo,

2) das im Dorpat-Werroschen Kreise und Cannapähschen Kirchspiele unter dem Gute Korast belegene 24 Thlr. $52^{29}/_{112}$ Gr. große Grundstück Kowwata Torri Nr. 72 und

3) das im Dorpat Werroschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele unter dem Gute Neuhof belegenen 42 Thlr. 45 Gr., großen Grundstücke Lätte und Körgemä,

am 25. Januar 1883 12 Uhr Mittags hierselbst öffentlich versteigert werden sollen, der Meistbot aber am darauffolgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch diesen öffentlichen Verkauf das Verhältniß der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät zu diesen Gesinden rücksichtlich der auf denselben ruhenden Pfandbriefschuld in keiner Weise alterirt werden;

2) soll der auf die Pfandbriefschuld bei der Ehstnischen Districts-Direction angesammelte Tilgungsfond in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, sondern nach desfallsiger Bescheinigung außer der Meistbotsumme baar gezahlt werden;

3) soll Meistbieter gehalten sein auf das erstandene Gesinde sofort nach erhaltenem Zuschlage dreihundert Rbl., den übrigen Meistbotschilling aber sammt angesammelten Tilgungsfond binnen drei Wochen vom Tage des Meistbots ab gerechnet, zu liquidiren;

4) soll das vorhandene eiserne Inventar nach einem vom Gemeindegericht aufgestellten Verzeichniß mit dem Gesinde versteigert und die Meistbotsumme dafür in der Meistbotsumme für das Grundstück selbst inbegriffen sein;

5) soll Meistbieter sich das betreffende Gesinde binnen drei Wochen a dato des Meistbots nach erfolgter Liquidation zuschreiben lassen;

6) soll Meistbieter verpflichtet sein, das fehlende oder mangelhafte eiserne Inventar anzuschaffen, resp. zu ergänzen;

7) hat Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung am 26. Januar a. f. baar zu erlegen.

Die betreffenden Gemeindeverwaltungen sind diesseits angewiesen, die oben angeführten Gesinde in ihren Grenzen und Gebäuden sowie den etwaigen Viehbestand, Ackergeräthschaften 2c. etwaigen Kaufliebhabern am 24. Januar 1883 von 10 bis 3 Uhr Nachmittags durch einen Gemeindebeamten zu zeigen.

Die Charten der Gesinde, sowie der Schuldenbetrag mit welchem die Gesinde belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds sind im Dorpatschen Kreisgerichte am Meistbottage in der Canzlei einzusehen.

Dorpat-Kreisgericht, am 1. December 1882. Nr. 1791. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Коммисаріатской части С.-Петербургскаго Порта, для пополненія взысканія числящагося на купцѣ Крупышевѣ, въ суммѣ 28,027 руб. 94 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе жены, надворнаго совѣтника Софіи Петровой Кошкаровой, состоящее С.-Петербургской губерніи, Гдовскаго уѣзда, 1. стана, въ дачѣ подъ названіемъ 2. участокъ сельца Порѣчье, въ коемъ числится земли удобной 3245 дес. 1340 саж., и неудобной 9 дес. 1660 саж., въ томъ числѣ сѣнокосной около 13 дес. строеваго лѣса до 100 дес., а остальная подъ дровянымъ лѣсомъ, оцѣнено въ 16227 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 18. Февраля 1883 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 3009. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ помѣщиковъ Іосифа и Анны Родзевичей, казенныхъ на сумму 3893 руб. 69 коп. и частныхъ 34038 руб. 62 коп., будутъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Родзевичамъ недвижимое имѣніе, состоящее Ковенской губерніи, Россіенскаго уѣзда, 1 стана, заключающее въ себѣ мѣстечко Кроже, въ коемъ числится земли 10 дес. 2108 кв саж., находящейся подъ постройками разныхъ лицъ, оцѣнено въ 1076 руб. 15 к. Продажа эта будетъ призводиться въ срокъ торга 7. Февраля 1883 г. съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся.

№ 5846. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію окружнаго инженернаго Управленія С.-Петербургскаго округа, для удовлетворенія казеннаго взысканія, въ суммѣ 36,230 руб. 23 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ половина общаго неразмежеваннаго имѣнія надворнаго совѣтника Маннуса и почетнаго гражданина Максима Хилькевича, принадлежащая послѣднему, состоящаго С.-Петербургской губерніи, Царскосельскаго уѣзда, 2. стана, подъ названіемъ Больше-Дивинская пустошь. Въ имѣніи этомъ числится земли всего 1145 дес., въ томъ числѣ удобной 1130 дес. 1416 саж. изъ нихъ подъ сѣнокосомъ 133 дес.,

а остальная подъ лѣсомъ, оцѣнено въ 8000 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 11. Февраля 1883 г., съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 3350. 3

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда, П. З. Цыганковъ, жительствующій въ г. Псковѣ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что на удовлетвореніе долга умершей жены вольнаго россійскаго штурмана Маріи Васильевой Лангхорстъ въ пользу Вильгельма Георгіева Лангхорстъ въ суммѣ 10,000 руб. съ процентами, съ 11. Марта 1881 г., судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 486 р. 76 коп., 29. Января 1883 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданія Псковскаго окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга, принадлежащее Маріи Лангхорстъ, недвижимое имѣніе, состоящее Псковской губерніи, Островскаго уѣзда, заключающееся въ пустошахъ, 1. Мелешково-Лемешково тожъ 36 десятинъ 100 саж., оцѣненной въ 1800 руб. и 2. Андрюшково-Андрехново тожъ 37 дес. 2050 саж., оцѣненной въ 1800 руб. Имѣніе это нигдѣ незаложено и состояло въ единственномъ владѣніи Маріи Лангхорстъ, на основаніи 1182 ст. уст. гр. суд. можетъ быть продано ниже оцѣнки. Описи можно видѣть въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда. № 929. 2

Судебный приставъ при Витебской соединенной Палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда Оноприенко, жительствующій въ 2. части г. Витебска, малая Могилевская улица домъ Котырло, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе денежной претензіи Австрійскаго подданнаго Антона Іосифова Наги по закладной крѣпости суммы 5300 руб. съ процентами, съ 1. Ноября 1880 г. будутъ продаваться съ публичнаго торга, при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда въ 31. день Января 1883 г. въ 10 часовъ утра принадлежащіе купеческимъ сыновьямъ Иссааку Меерову Рабиновичу и Нохману Залманову Левину деревянный домъ, крытый гонтомъ при немъ сарайчикъ съ половинникомъ, каменный двухъ-этажный домъ съ каменной пристройкой крытый желѣзомъ со всѣми машинами и приспособленіями въ пристройкѣ для спирто-очистительнаго завода, каменный погребъ, крытый досками, право на городскую землю коей мѣрою $170\frac{2}{7}$ кв. саж.; означенное имущество состоитъ въ 1. части г. Динабурга въ 17. кварт. на участкахъ № 2 лит. А и № 7 лит. Б и оцѣнено къ продажѣ въ 4000 руб. съ каковой цѣны и начнется публичный торгъ. О казенныхъ недоимкахъ, ссудахъ и запрещеніяхъ собираются свѣдѣнія; бумаги относящіяся до продажи будутъ открыты въ канцеляріи Палаты во все время съ припечатанія сего объявленія до начала торга. № 457. 1

Торопецкое уѣздное полицейское Управленіе симъ объявляетъ, что по постановленію полицейскаго Управленія состоявшемуся согласно указа Псковскаго Губернскаго Правленія, отъ 30. Іюня 1882 года за № 5339, по неплатежу числящихся на имѣніи малолѣтнихъ дѣтей губернскаго секретаря Владиміра Иванова Голенищева-Кутузова и Торопецкой помѣщицы Любови Николаевой Пальмовой поземельныхъ и другихъ взысканій всего въ количествѣ 248 р. 27 к., въ присутствіи полицейскаго Управленія назначены на 19. Февраля будущаго 1883 года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго названнымъ лицамъ недвижимаго имѣнія состоящаго въ 1. станѣ Торопецкаго уѣзда, Бѣдницкой волости и заключающагося въ пустошахъ: Тарасливый мостъ, Дубнишки, Вязины, Зародище, Бредины и Мостище въ количествѣ 120 десятинъ удобной и неудобной земли, оцѣненной въ 900 руб.

Всѣ бумаги до производства публикаціи и продажи относящіеся открыты для разсмотрѣнія въ Торопецкомъ уѣздномъ полицейскомъ Управленіи ежедневно съ 9 часовъ утра до 2 часовъ пополудни, за исключеніемъ табельныхъ и воскресныхъ дней. № 7590. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:
М. Цвингманъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1883 ГОДЪ

на

большую ежедневную политическую, литературную и коммерческую газету

„НОВОСТИ“

и

БИРЖЕВАЯ ГАЗЕТА.

Газета „НОВОСТИ“ выходитъ, безъ предварительной цензуры, ежедневно, полными нумерами, а въ дни, слѣдующіе за табельными праздниками, полулистами или въ видѣ прибавленій и телеграфныхъ бюллетеней, если получаются важныя телеграммы. Форматъ газеты — самый большой изъ существующихъ у насъ газетныхъ форматовъ и заключаетъ въ себѣ 28 столбцовъ (по семи столбцовъ на страницѣ) или около 4,500 строкъ убористаго шрифта.

Условія подписки:

Въ Петербургѣ:	Руб.	К.	Въ другихъ городахъ:	Руб.	К.	Заграницею:	Руб.	К.
На 12 мѣс.	9	—	На 12 мѣс.	10	—	На 12 мѣс.	18	—
„ 11 „	8	50	„ 11 „	9	50	„ 6 „	10	—
„ 10 „	8	—	„ 10 „	9	—	„ 3 „	6	—
„ 9 „	7	50	„ 9 „	8	50	„ 1 „	2	—
„ 8 „	7	—	„ 8 „	8	—	На другіе сроки подписка не принимается.		
„ 7 „	6	50	„ 7 „	7	—			
„ 6 „	6	—	„ 6 „	6	—			
„ 5 „	5	—	„ 5 „	5	—			
„ 4 „	4	—	„ 4 „	4	—			
„ 3 „	3	—	„ 3 „	3	—			
„ 2 „	2	—	„ 2 „	2	—			
„ 1 „	1	—	„ 1 „	1	—			

Разсрочка платежа подписныхъ денегъ допускается: для служащихъ, черезъ ихъ казначеевъ, по третямъ, а для неслужащихъ — на слѣдующихъ условіяхъ: для иногородныхъ: 4 р. при подпискѣ, 3 р. въ концѣ Марта и 3 р. въ концѣ Іюня; для городскихъ: 3 р. при подпискѣ, 3 р. въ концѣ Марта и 3 р. въ концѣ Іюня. Разсрочка для неслужащихъ допускается по соглашенію съ конторою. Подписка принимается на всѣ сроки не иначе, какъ съ 1. числа каждаго мѣсяца.

Письма и деньги адресуются: въ С.-Петербургъ, въ контору газеты „Новости“ (Мойка, 90).

Въ 1883 году газета „Новости“ будетъ издаваться при прежнемъ составѣ сотрудниковъ.

Въ текущемъ году въ „Новостяхъ“ принимали участіе слѣдующіе сотрудники: Алферьевъ, І. В. — Андреевскій, И. Е. — Боборыкинъ, П. Д. — Бобровъ, В. П. — Бѣловъ, И. Д. — Вейнбергъ, П. И. — Весинъ, Л. П. — Галлеръ, К. П. — Головачовъ, А. А. — Думашевскій, А. Б. — Забѣлинъ, А. И. — Ильинъ, Р. Ѳ. — Коммиссаржевскій, Ѳ. П. — Ламанскій, С. И. — Лѣсковъ, Н. С. — Михневичъ, В. О. — (Коломенскій кандидъ). — Никитинъ, В. Н. — Нотовичъ, О. К. — Песковскій, М. Л. — Сементковскій, Р. И. — Филипповичъ, Л. П. и многіе другіе.

Имена еще нѣкоторыхъ извѣстныхъ писателей, обѣщавшихъ намъ свое сотрудничество, будутъ объявлены своевременно.

Подписавшимся на газету на 1883 г. предоставляется право пріобрѣсти слѣдующія книги за половину ихъ номинальной стоимости:

	Ном. цѣна.	Со скидк. 50%.
Заживо-погребенная, ром. Эмара и Кровавыя ночи, ром. Мери	2 р. — к.	1 р. — к.
Подъ развалинами Помпеи, историч. ром. Курти	2 „ 50 „	1 „ 25 „
Аббатъ, ром. Галеви	— „ 50 „	— „ 25 „
Анджелла, ром. Шпильгагена	1 „ — „	— „ 50 „
Мошенники большаго свѣта, ром. Вастъ Рикуара	— „ 75 „	— „ 40 „
Принцесса-акробатка, ром. Бувье	1 „ — „	— „ 50 „
Лицо и изнанка, ром. Эм. Зола и Сынъ палача, Ш. Диге	2 „ — „	1 „ — „

Пересылка на счетъ конторы газеты „Новости“.

О ПОДПИСКѢ ВЪ **1883** Г. НА ЖУРНАЛЪ

III ГОДЪ „ОСКОЛКИ“ **ГОДЪ III**

подъ редакціей **Н. А. ЛЕЙКИНА.**

Еженедѣльный иллюстрированный юмористическій журналъ „Осколки“, вступая въ **третій годъ** своего существованія, будетъ издаваться въ 1883 г. по той же программѣ и при участіи тѣхъ же сотрудниковъ, какъ и въ 1882 г.

Журналъ издается въ форматѣ большихъ иллюстрацій на лучшей бумагѣ и даетъ еженедѣльно **четыре** страницы юмористическихъ и каррикатурныхъ рисунковъ, какъ раскрашенныхъ, такъ и черныхъ, и **четыре** страницы текста убористой печати. Кромѣ того, журналъ **время** отъ времени помѣщаетъ у себя **ноты** музыкальныхъ пьесъ какъ **для пѣнія**, такъ и для игры на фортепіано, а также **загадки, шарады, задачи** и **ребусы.**

Литературный отдѣлъ состоитъ изъ юмористическихъ обозрѣній С.-Петербургской, Московской и провинціальной жизни, мелкихъ юмористическихъ разсказовъ, сценокъ, стихотвореній, анекдотовъ и пр.

Годовое изданіе журнала составитъ **52** номера.

Цѣна на журналъ въ 1883 году:

На годъ безъ пересылки и доставки . . . . **6** руб.
съ пересылкой и доставкой . . . . **7** „
На 6 мѣсяц. съ пересылкой и доставкой . . . **4** „

Отдѣльный номеръ **20** коп.

Для гг. служащихъ допускается разсрочка по третямъ за поручительствомъ гг. казначеевъ.

Подписка принимается въ главной конторѣ журнала „Осколки“, въ С.-Петербургѣ, на Невскомъ проспектѣ, домъ № 122.

Редакторы-издатели: **Н. Лейкинъ** и **Р. Голике.**

Publication.

Da sich zu der durch Publication vom 3. November c. sub Nr. 1948, in der Livl. Gouvernements-Zeitung zum 15. Decbr. c. zusammenberufenen Generalversammlung des Livl.-Feuer-Assecuranz-Vereins, die zur Beschlußfähigkeit derselben erforderliche Zahl von Gliedern des Vereins nicht eingefunden hat, so wird die

Generalversammlung

des **Livl.-Feuer-Assecuranz-Vereins** zum **20. Januar 1883,** Nachmittags 4 Uhr im Locale der **Dorpater Ressource** hiermit von neuem zusammenberufen.

Dieselbe wird **unabhängig von der Zahl** der erschienenen Mitglieder als **beschlußfähig** angesehen werden und über alle diejenigen Sachen Entscheidung treffen, welche der Beurtheilung der am 15. December c. nicht zustandegekommenen Generalversammlung unterlegen hätten. Nr. 2289.

Dorpat, den 15. December 1882.

Die Direction.

По увѣдомленію Совѣта Дѣтскихъ Пріютовъ **розыгрышъ XLV. лотереи** въ пользу С.-Петербургскихъ дѣтскихъ пріютовъ послѣдуетъ **20. Февраля 1883 г.**

Нумера выигрышнихъ билетовъ, поступающіе изъ С.-Петербурга 10. и 14. днями послѣ розыгрыша лотереи, можно будетъ получить въ началѣ Марта мца.

Zufolge Mittheilung des Conseils der Kinderbewahranstalten wird die **Ziehung** der **XLV. Lotterie** zum Besten der St. Petersburgschen Kinderbewahranstalten am **20. Februar 1883 stattfinden.**

Die Ziehungsliste, die 10 bis 14 Tage nach der Ziehung aus St. Petersburg einzutreffen pflegt, wird erst Anfang März zu haben sein.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).